

PROGRAMA DE ESTUDIOS: *Lectura de textos en inglés I*

PROTOCOLO

Fechas	Mes/año
Elaboración	8/2005
Aprobación	
Aplicación	

Clave			Semestre	1°		
Nivel	Licenciatura	X	Maestría	X	Doctorado	
Ciclo	Integración		Básico	X	Superior	X
Colegio	H. y C.S.	X	C. y T.		C. y H.	

Plan de estudios del que forma parte: Todos los correspondientes al Colegio de Ciencias Sociales y Humanidades, Ciencia y Tecnología, y Ciencias y Humanidades.

Propósito(s) general(es) :

Que los estudiantes desarrollen las estrategias de lectura, lingüísticas, discursivas, de vocabulario, así como las de aprendizaje y las habilidades académicas que les permitan leer textos académicos auténticos cortos, en inglés, de manera independiente y con ayuda del diccionario, de ser necesario.

Carácter		Modalidad				Horas de estudio semestral					
Indispensable		Seminario		Taller		Con Docente	Teóricas	15	Autónomas	Teóricas	15
			Curso				Curso-taller	X		Prácticas	33
Optativa	X	Laboratorio		Clínica		Carga horaria semanal: 3 x 16 = 48		Carga horaria semestral:		48	

Asignaturas Previas	Asignaturas Posteriores:
Ninguna	Lectura de textos en inglés II

Requerimientos para cursar la asignatura	Conocimientos y habilidades: Reconocimiento de los elementos gramaticales básicos en español Capacidad lectora básica en español
--	--

Perfil deseable del profesor:	<p>Antecedentes académicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Licenciatura en la Enseñanza del Inglés (Acatlán, UAEM, U de G), Letras Inglesas (UNAM) o carreras equivalentes.</li> <li>• En caso de poseer una licenciatura en cualquier área diferente a las arriba mencionadas el candidato deberá de contar con: <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Certificado de la Comisión Técnica de Idiomas de la UNAM o FAMLEX del IPN.</li> <li>➤ Curso de formación de profesores de lenguas extranjeras (Inglés) del CELE –UNAM</li> <li>➤ COTE, DOTE, CELTA, DELTA</li> </ul> </li> <li>• Todos los candidatos deberán acreditar el dominio del idioma inglés (TOEFL 625 pts, CAE, CPE)</li> <li>• Los candidatos extranjeros deberán, además, acreditar un manejo adecuado del idioma español</li> <li>• Diploma de Actualización en la enseñanza de lectura de textos en inglés impartido por el CELE de la UNAM o equivalente.</li> </ul>
	<p>Experiencia Laboral:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tener experiencia mínima demostrable frente a grupo de al menos tres años en nivel medio superior y/o superior.</li> <li>• Presentar dos cartas de recomendación de trabajos anteriores.</li> <li>• Tener experiencia en investigación (elaboración de materiales, textos, instrumentos de evaluación y programas). Presentar materiales elaborados por el candidato en la entrevista</li> </ul>

Academia responsable del programa: Idiomas	Diseñador (es): M. Enrique Camargo Coronel.
---	--

\* Aquellas en las que se ofrece la posibilidad de cursar una de las asignaturas, para cubrir un requisito INDISPENSABLE será considerada INDISPENSABLE.

## INTRODUCCIÓN

La necesidad de aprender una segunda lengua se ha incrementado en los últimos años en todo el mundo por la gran cantidad de información que circula y por la movilidad de la población de todo tipo. Para los universitarios, tanto a nivel licenciatura como en el posgrado, es muy útil conocer el inglés pues la mayor parte de la divulgación del conocimiento, los grandes avances en las áreas académicas, científicas y tecnológicas, se realiza por medio de documentos que, de acuerdo con un convenio internacional, se divulgan en lengua inglesa<sup>1</sup>. Desde luego, la lectura es la habilidad lingüística que se aplica, fundamentalmente, para la interpretación del contenido de los textos referidos.

El presente es el primero de tres cursos de lectura de textos en inglés que la Academia de Idiomas Plantel Casa Libertad, ofrece paralelamente a los cursos curriculares de dominio del idioma, como una opción para ampliar el tiempo que el estudiante pueda tener acceso al aprendizaje del inglés, específicamente en cuanto a la lectura se refiere; así, el estudiante será capaz de comprender textos académicos auténticos en forma independiente y a una velocidad adecuada para que los utilice como un recurso de aprendizaje y formación a lo largo de sus estudios universitarios, inicialmente.

La propuesta educativa de la institución, las características de los estudiantes, el entorno social en el que se desarrollan actualmente los mismos y algunas previsiones para el corto plazo en relación a sus necesidades de lectura en inglés, perfilan un enfoque metodológico de aprendizaje y enseñanza propio de las corrientes humanista<sup>2</sup>, constructivista<sup>3</sup> y comunicativa,<sup>4</sup> respectivamente, lo que determina las características y roles que se espera tengan y asuman el estudiante, el profesor, los materiales de apoyo, los contenidos a aprender y la evaluación, propios de modelos como el presente.

Tomando en cuenta las necesidades académicas de los estudiantes de la UACM y el enfoque didáctico de la Universidad, el presente curso de lectura está compuesto por varios tipos de cursos: basados en textos, basados en contenidos, basados en estrategias y habilidades, de cursos basados en aspectos lingüísticos y metalingüísticos, en preguntas de comprensión, en el análisis del discurso y de cursos de lectura en bulto (*extensive reading*), este último sobre todo en el tercer semestre. Lo anterior con el propósito de que el estudiante desarrolle estrategias de lectura, al igual que técnicas de estudio, seleccione textos, adquiera e incremente vocabulario, mejore su nivel de lectura al utilizar elementos gramaticales, responda a preguntas con diferentes niveles de comprensión (literal, explicativo, interpretativo, analítico, evaluativo, etc.), tenga acceso a diferentes tipos de textos (narrativo, descriptivo, instructivo, argumentativo, comparativo, etc.).

Por otra parte, dado que la vida académica de los estudiantes requiere que lean textos en inglés de las materias que conforman su carrera, el presente curso y los subsiguientes se centran en la

---

<sup>1</sup> Normatividad de la UNESCO para la divulgación científica y tecnológica. Considera al inglés como *lingua franca*.

<sup>2</sup> HUMANISTA, pues considera el valor de la persona del estudiante como la parte más significativa en su formación, reconoce la naturaleza del educando como punto de partida para su educación además de tomar en cuenta el ambiente donde éste se desenvuelve y porque considera que el educando tiene diversas potencialidades que puede desarrollar.

<sup>3</sup> CONSTRUCTIVISTA, ya que estimula la participación de los estudiantes en su aprendizaje y hace énfasis en la comprensión, como objetivo de la enseñanza, en lugar de en la memorización mecánica de hechos y datos.

<sup>4</sup> COMUNICATIVO, porque reconoce al texto o discurso como la unidad real de comunicación así como que está constituido por los géneros textuales que usamos, con una finalidad concreta y dirigida a un destinatario específico, para relacionarnos socialmente.

adquisición y aplicación de estrategias de lectura que, junto con algunas técnicas de aprendizaje y algunas estrategias metacognitivas (para que el estudiante pueda identificar los diferentes estilos de aprendizaje, adquiera conocimientos sobre cómo se aprende a leer en L2, se autorregule y pueda autoevaluarse), permiten que el lector decida qué estrategia es la más adecuada para abordar un texto, de acuerdo con el propósito de dicha lectura.

La práctica de la lectura en cualquier idioma implica tareas como resumir, sintetizar, elaborar un mapa semántico, un diagrama, un mapa conceptual, etc., además de percatarse y analizar la cohesión y la coherencia del texto, para su mejor comprensión. Por ello, estas tareas (habilidades académicas) son prácticas connaturales a todo proceso de lectura por lo que, aunque no formen parte del objeto de estudio del curso, se abordarán y utilizarán para lograr el propósito del mismo.

Así mismo, será necesario estudiar algunas estructuras gramaticales que son necesarias para poder comprender textos. De igual manera, el estudiante adquirirá algunas estrategias para incrementar su vocabulario.

El presente programa está basado en el concepto de lectura que Devine (1986:65) define como: *el proceso de utilizar la información sintáctica, semántica y retórica que se encuentra en el texto impreso para reconstruir en la mente del lector (utilizando el conocimiento del mundo que él o ella poseen, además de las habilidades cognitivas y de razonamiento) una hipótesis o explicación personal del mensaje que existía en la mente del escritor al momento de escribir el texto.* Por otra parte incluiremos el modelo de lectura de Aebersold y Field (1988) que señalan que los principales participantes en el acto de lectura son: el lector, el texto y la interacción que se da entre ambos. El enfoque de este programa está basado en estrategias y habilidades, los modelos interactivos de lectura, la teoría de los esquemas, los tipos de lectura, las estructuras retóricas y el papel que juega el vocabulario en el proceso de lectura.

## PROPÓSITO

Con base en lo anterior, el propósito del primer curso es:

Que los estudiantes desarrollen las estrategias de lectura, lingüísticas, discursivas, de vocabulario, así como las estrategias de aprendizaje y las habilidades académicas que les permitan leer textos académicos auténticos cortos en inglés, de manera independiente y con ayuda del diccionario, de ser necesario.

## CONTENIDOS<sup>5</sup>

### Unidad 1

**Propósito de la unidad:** que el estudiante prediga el contenido de un texto y que confirme, cambie o amplíe sus hipótesis al respecto, de ser necesario, para que obtenga la idea general del mismo.

Actividades dentro del salón de clase:

#### 1.1 Estrategias de lectura:

---

<sup>5</sup> El orden de los contenidos de cada unidad no implica que deban abordarse secuencialmente, sólo es una forma de agruparlos de acuerdo con la naturaleza de cada uno de ellos.

- *Skimming* (para confirmar, cambiar o ampliar hipótesis)

#### 1.2 Estrategias generales:

- Utilizar el título y subtítulo para predecir
- Activación de esquemas (utilizar los conocimientos del tema para predecir el contenido del texto)
- Reconocimiento de los elementos del formato

#### 1.3 Habilidades académicas:

- Extraer la idea general

#### 1.4 Estrategias de metacognición

- Proceso de selección de textos
- Conocimiento sobre cómo se aprende a leer
- Autoconocimiento como lector
- Identificación de estilos personales de aprendizaje

#### 1.5 Estrategias de vocabulario:

- Reconocimiento de vocabulario conocido (por palabra o construcción lexicológica)
- Predicción de vocabulario de acuerdo al contenido (mapa semántico)
- Cognados y falsos cognados

#### 1.6 Aspectos lingüísticos:

- Estructura de los enunciados en inglés: frases y oraciones, tipos de sujetos (sustantivos, pronombres, gerundios, infinitivos y cláusulas)

#### Materiales:

- Un texto académico corto, de aproximadamente tres párrafos, el cual será aportado por las academias o por el profesor

#### Actividades para promover la autonomía:

- Autoconocimiento de los estilos personales de aprendizaje
- Hábitos de estudio (¿Dónde, cuándo, cuánto, cómo estudias?)
- Introducción al uso del diario de clase
- Cuestionario sobre hábitos de estudio
- Seleccionar textos

## Unidad 2

**Propósito de la unidad:** que el estudiante extraiga información específica de un texto para que le servirá como medio para distinguir la idea principal de las secundarias que lo constituyen.

#### Actividades dentro del salón de clase:

#### 2.1 Estrategias de lectura:

- Scanning
- Skimming

## 2.2 Estrategias generales:

- Estructura del texto: párrafo, cláusulas, enunciados y signos de puntuación aportados por el mismo.
- Utilizar las ilustraciones para comprender el contenido del texto.

## 2.3 Habilidades académicas:

- Identificar idea principal
- Identificar ideas secundarias

## 2.4 Estrategias de metacognición:

- Identificación de recursos para el aprendizaje de idiomas.
- Formas para distinguir idea principal de secundarias.

## 2.5 Estrategias de vocabulario:

- Lista de verbos, estructura verbal
- Selección y uso del diccionario
- Uso de dibujos, tarjetas, anagramas, crucigramas, bingo, lista de palabras, etc.

## 2.6 Aspectos lingüísticos:

- Estructura de enunciados: tipos de adjetivos (simples, frases y cláusulas adjetivas)
- Conectores: *and, but, or*
- Pronombres posesivos

## Materiales:

- Un texto de aproximadamente tres párrafos, aportado por las academias o por los estudiantes.

## Actividades para promover la autonomía:

- Aprendizaje de verbos
- Consultar sección de vocabulario en cursos de comprensión de lectura en línea
- Diario de clase

## Unidad 3

**Propósito de la unidad:** que el estudiante lleve a cabo lectura de estudio para elaborar resúmenes en español de la información del texto.

## Actividades dentro del salón de clase:

### 3.1 Estrategias de lectura:

- SQ3R (Survey, question, read, recite, review)

### 3.2 Estrategias generales:

- Reconozca la tipografía
- Tolerar la incertidumbre

### 3.3 Habilidades académicas:

- Subrayar

- Resumir

### 3.4 Estrategias de metacognición:

- Conocimientos de las condiciones externas en que se aprende mejor
- Fundamentar las razones de haber escogido determinada(s) estrategia(s) de lectura. (Autorregulación)

### 3.5 Estrategias de vocabulario:

- Inferencia por contexto

### 3.6 Aspectos lingüísticos

- Tipos de adverbios (frases, cláusulas adverbiales)
- Posesivo 's
- Pronombres objetivos

### Materiales:

- Un texto de aproximadamente tres párrafos, aportado por las academias o por los estudiantes

### Actividades para promover la autonomía:

- Trabajar ejercicios sobre inferencia, cloze, adverbios, pronombres.
- Diario de clase

## Unidad 4

### Propósito:

Que el estudiante obtenga información fidedigna de un texto para que haga la síntesis del mismo.

### Actividades dentro del salón de clase:

#### 4.1 Estrategias de lectura:

- Search reading (lectura de búsqueda)

#### 4.2 Estrategias generales:

- Utilizar los conocimientos del tema
- Preguntar al texto

#### 4.3 Habilidades académicas:

- Toma de notas
- Identificar la estructura textual de textos expositivos
- Sintetizar

#### 4.4 Estrategias de metacognición:

- Diario de clase

#### 4.5 Estrategias de vocabulario:

- Inferir por prefijos

#### 4.6 Aspectos lingüísticos:

- Tiempo presente
- Preposiciones

#### Materiales:

- Un texto de aproximadamente tres a cinco párrafos, aportado por las academias o por los estudiantes

#### Actividades para promover la autonomía:

- Adverbios (tiempo, lugar, manera, grado)
- Trabajar afijos

### **Unidad 5**

#### **Propósito:**

Que el estudiante utilice la información contenida en el texto para expresarla mediante diagramas.

#### Actividades dentro del salón de clase:

##### 5.1 Estrategias de lectura:

- Browsing
- Scanning

##### 5.2 Estrategias generales:

- Utilizar el contexto (autor, público, tipo de publicación) para comprender
- Seguir leyendo aunque no se entienda todo

##### 5.3 Habilidades académicas:

- Entender tablas, diagramas, gráficas etc.

##### 5.4 Estrategias de metacognición:

- Autoevaluación
- Diario de clase

##### 5.5 Estrategias de vocabulario:

- Saltarse palabras
- Inferir por prefijos y sufijos

##### 5.6 Aspectos lingüísticos:

- Tiempo pasado

#### Materiales:

- Un texto de aproximadamente tres a cinco párrafos, aportado por las academias o por los estudiantes

#### Actividades para promover la autonomía:

- Identificar idea principal y secundarias en otros textos

## METODOLOGÍA

La función central del docente en la UACM consiste en orientar y coordinar las actividades de aprendizaje dirigidas a los estudiantes acordes con las competencias con las que cuentan, por ejemplo el marco de referencia cognitiva y social que poseen, lo que permite al docente hacer sugerencias pertinentes para la construcción y apropiación óptima del conocimiento<sup>6</sup> por parte del estudiante. Todo esto de acuerdo al paradigma del aprendizaje de la UACM, que consiste en promover la apropiación de nuevos conocimientos y el desarrollo de habilidades para la formación de ciudadanos críticos, con pensamiento científico y compromiso social.

De igual manera, el curso incorpora estrategias metacognitivas para que el alumno, al tener conocimiento de los procesos cognitivos que posee, seleccione las estrategias que puede utilizar, prepare y planee su aprendizaje, evalúe el uso de la(s) estrategia(s) y del aprendizaje.

Por otra parte, el presente curso integra actividades para promover la autonomía donde el estudiante investigue, experimente, reflexione, pueda ampliar y poner en práctica lo visto en clase.

Es fundamental que el docente impulse el diseño e impartición de asesorías, que tienen el propósito de aclarar dudas, reforzar conocimientos y evaluar el progreso de los aprendizajes que los estudiantes van logrando, y de tutorías que tienen como objetivo ayudar a los estudiantes a organizar sus estudios según sus necesidades particulares.

Finalmente, los contenidos a lo largo de los tres semestres han sido organizados de varias maneras de acuerdo a su naturaleza: en el caso de los aspectos gramaticales de lo simple a lo complejo; las estrategias de lectura y las habilidades académicas de las más frecuentes a las menos frecuentes y las estrategias de vocabulario de la más utilizable a la menos utilizable. Algunas de las estrategias se reciclan en los cursos posteriores, buscando un nivel diferente de profundidad.

## EVALUACIÓN

La evaluación es parte intrínseca del proceso enseñanza-aprendizaje, y para el propósito del presente documento, se define como la serie de actividades de observación y análisis sistemático efectuados antes, durante y después de la implementación de un programa de estudios para llevar a cabo los ajustes pertinentes al curso, programa, materiales e instrumentos de certificación, así como para apoyar el desempeño de los estudiantes, docentes y la institución misma.

En relación con la evaluación, la academia de idiomas de la UACM:

- la conceptúa como un recurso importante para recolectar información relevante acerca de la cantidad y calidad de aprendizajes que han logrado los estudiantes en cursos previos (evaluación diagnóstica) o a lo largo del curso que están llevando (evaluación formativa), de la efectividad de la enseñanza e incluso de la pertinencia del programa de estudios;
- le asigna la función de detectar áreas de oportunidad de aprendizaje y de enseñanza, así como para la toma de decisiones referidas por ejemplo a los estudiantes cuando se les recomienda que se inscriban en tal o cual curso, los materiales de apoyo, los tipos, longitud y temática de las clases, etc.;

---

<sup>6</sup> Díaz-Barriga Arceo, Frida y Gerardo Hernández Rojas. (1998) *“Estrategias Docentes para un Aprendizaje Significativo”*. México: McGraw Hill.

- la identifica integrada a la propia práctica del aprendizaje y la enseñanza, como resultado de una constante verificación de los aprendizajes que van logrando los estudiantes;
- la relaciona directamente con la metodología utilizada durante el curso, por lo que el proceso de evaluación es semejante a la forma en que se desarrolló el curso.

Con base en lo anterior, y en concordancia con los principios institucionales acerca de la evaluación, la academia acuerda que:

- 1°.- Se informe al estudiante explícitamente, al inicio del curso, acerca de la frecuencia, motivo, finalidad, forma y contenido de las evaluaciones.
- 2°.- Se realicen tres evaluaciones: diagnóstica, al inicio del curso, y dos formativas durante el mismo. Hay que recordar que el proceso de evaluación va más allá de la simple aplicación de materiales de evaluación en un tiempo determinado; implica la observación de los procesos que nos llevan a los productos finales y la verificación constante de los aprendizajes.
- 3°.- Debido a que el proceso de aprendizaje está determinado por diferentes necesidades, intereses, motivaciones, carreras así como de disposiciones afectivas y aptitudes, se llevan a cabo observaciones constantes y sistemáticas al curso con el fin de hacer los ajustes pertinentes al mismo sin modificar el propósito de aprendizaje.
- 4°.- Las evaluaciones sean organizadas con base en textos académicos generales o por carrera donde los estudiantes puedan demostrar comprensión a través del uso de estrategias y habilidades, así como de los elementos lingüísticos de cada nivel.

Para este nivel se contemplan dos evaluaciones formativas: la primera al término de la unidad 3, y la segunda al término de la 5 para ir corroborando la calidad de las interpretaciones que va alcanzando el estudiante. Por ser el nivel inicial, no incluye evaluación diagnóstica.

### Certificación

Los instrumentos de certificación tendrán las mismas características de los que se utilizan para las evaluaciones formativas, corresponden a la metodología de los cursos basados en textos académicos, estrategias de lectura, habilidades académicas, análisis del discurso y elementos lingüísticos y son diseñados y evaluados por un Comité de Certificación formado por miembros de la academia de idiomas. Pueden ser aplicados por cualquier profesor de la academia del idioma en cuestión que posea el perfil para impartir este tipo de cursos.

Como parte del proceso de evaluación, y después de las observaciones cualitativas individuales, se considera apropiado llevar a cabo sesiones de retroalimentación para hacer revisiones y aclaraciones sobre el desempeño del estudiante y ayudarlo al desarrollo de habilidades y conocimientos propuestos en el programa. En caso de ser necesario, se le sugerirá al estudiante asistir a asesorías o talleres que le ayuden a mejorar aquellas competencias en donde su desempeño no haya sido satisfactorio.

### Bibliografía básica:

Para estos cursos se recurrirá a: Antología, Internet, diccionario bilingüe, textos académicos de las carreras que se imparten en la UACM y/o aportados por los estudiantes

Bibliografía complementaria:

- Aebersold, J. A., Field, M. L. (1998) *From Reader to Reading Teacher*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Bamford, J., Day, R.R. (1998) *Teaching Reading*. USA: Cambridge University Press.
- Barnett, M.A. (1989) *More than Meets the Eye: Foreign Language Reading Theory and Practice*. New Jersey: Prentice Hall Regents.
- Bloor, M. (1985) *Some Approaches to the Design of Reading Courses in English as a Foreign Language*. *Reading in a Foreign Language*, 3 (1).
- Carrell, P.L., Devine J., Eskey, D.E. (1988) *Interactive Approaches to Second Language Reading*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Clark, J. L. (1987) *Curriculum Renewal in School Foreign Language Learning*. Oxford: Oxford University Press.
- Cooper, Ch., Petrosky, A. (1975) *A Psycholinguistic View of the Fluent Reading Process: Theory, Reader Strategies, and Classroom Instruction*. State University of New York at Buffalo.
- Devine, T. (1986) *Teaching Reading Comprehension: From Theory to Practice*. Boston: Allyn & Bacon.
- Grellet, F. (1981) *Developing Reading Skills*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Krahnke, K. (1987) *Approaches to Syllabus Design for Foreign Language Teaching*.
- Nation, I.S.P. (1990) *Teaching and Learning Vocabulary*, New York: Newbury House.
- Nuttall, C. (1998) *Teaching Reading Skills in a Foreign Language*: Mac-Millan-Heinemann.
- Richards, J., Platt, J., Weber, H. (1985) *Longman Dictionary of Applied Linguistics*. England: Longman.
- Richards, J.C. (2001) *Curriculum Development in Language Reading*. E.E.U.U.: Cambridge University Press
- Schon, G. (1995) *El Léxico y las Estrategias de Lectura en Lengua Extranjera (Factores Importantes Relacionados con la Comprensión de Lectura en Lengua Extranjera)* (Tesis de doctorado). Facultad de Filosofía y Letras, Ciudad Universitaria: UNAM:
- Stott, N. *Helping Students Become Better Readers: Schema Theory Applications and Limitations*. Fukuoka, Japan: The Internet TESL Journal <http://iteslj.org/Articles/Stott-Schema.htm>
- Wallace, C. (1992) *Reading*. Oxford: Oxford University Press.

Williams, E. (1984) *Reading in the Language Classroom*. London: MacMillan.

Recursos didácticos:

Internet, diccionario bilingüe, textos académicos de las carreras que se imparten en la UACM.